

Integrar la asistencia en efectivo en la gestión de casos de violencia basada en género para ayudar a las sobrevivientes en Nínive (Iraq)

AGOSTO 2022



Agradecimientos



(La **Comisión de Mujeres Refugiadas (CMR) (Women's Refugee Commission)** mejora las vidas y protege los derechos de mujeres, niños y jóvenes desplazados por conflictos y crisis. Investiga sus necesidades, identifica soluciones y defiende programas y políticas que aumenten su resiliencia e impulsen mejoras en la práctica humanitaria. www.womensrefugeecommission.org.

La **Women Empowerment Organization (WEO)** es una organización independiente sin ánimo de lucro cuyo objetivo es alcanzar la igualdad de género y la justa participación e inclusión de las mujeres en todos los aspectos de la vida en el Iraq. Para ello, la WEO busca empoderar económica y políticamente a las mujeres, acabar con todas las formas de violencia basada en género (VBG) y promover la formulación y la reforma de políticas que aborden la igualdad de género y la adopción y aplicación a nivel nacional de resoluciones y convenciones internacionales. La WEO trabaja para prevenir y dar respuesta a la VBG en el Iraq con asesoramiento social y psicológico, asistencia jurídica y gestión de casos. Del mismo modo, aboga por aumentar la protección jurídica de las mujeres <https://www.weoiraq.org/>

Oxfam es una organización internacional que lucha contra la desigualdad para acabar con la pobreza y la injusticia. Oxfam brinda una ayuda vital en épocas de crisis y promueve la justicia económica, la igualdad de género y la acción climática. Además, exige igualdad de derechos y de trato para que todas las personas puedan prosperar, no solo sobrevivir. Oxfam trabaja en el Iraq desde la década de 1990, con una presencia creciente y decreciente. Del mismo modo, trabaja en asociación con las comunidades locales, los gobiernos, la sociedad civil y las organizaciones del sector privado para llevar a cabo actividades humanitarias, de desarrollo y de promoción integradas y completas. www.oxfam.org/en.

Agradecimientos

El presente estudio de caso recoge las lecciones programáticas y operacionales adquiridas de una intervención conjunta en el Iraq, dirigida por la Women Empowerment Organization (WEO) y Oxfam que integró las transferencias en efectivo en los programas de respuesta a la VBG en Nínive (Iraq). La WEO y Oxfam agradecen al Iraq Humanitarian Fund (IHF) la financiación de la intervención mencionada.

Este estudio de caso se ha podido elaborar gracias a la generosa financiación que la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación proporcionó al Equipo de Tareas sobre Efectivo para la Protección, del **Grupo Temático Mundial sobre Protección**, el cual cuenta con la codirección de la Comisión de Mujeres Refugiadas (CMR) y Save the Children. Tenzin Manell (de la CMR), Tara Ashour y Ali Aamer (de la WEO) y Zaynab Farhad (de Oxfam) son los autores del estudio de caso. Se basaron en la experiencia adquirida por la CMR en entrevistas con informantes clave y en grupos de discusión con personal clave del proyecto. El estudio lo revisaron Dale Buscher y Diana Quick, de la CMR; Suzan Aref, de la WEO; y Aurelie Leroyer, de Oxfam.

Nous contacter

Para obtener más información o compartir comentarios sobre este estudio de caso, póngase en contacto por correo electrónico con Tenzin Manell en tenzinm@wrcommission.org, Tara Ashour en tara.ashour@weoiraq.org, Suzan Aref en suzan.aref@weoiraq.org, Zaynab Farhad en zfarhad@oxfam.org.uk y Aurelie Leroyer en ALeroyer@oxfam.org.uk.

© 2022 Women's Refugee Commission, Women Empowerment Organization, Oxfam

Fotografía de la portada: Distribución de kits de higiene femenina en el Centro Comunitario de Najat, en Mosul, Nínive. © WEO

Todas las fotografías © WEO

Table of Contents



AGRADECIMIENTOS	2
ANTECEDENTES	1
CONTEXTO OPERACIONAL	2
INTERVENCIÓN	4
EVALUACIÓN DE LA DERIVACIÓN A TRANSFERENCIAS EN EFECTIVO Y DE LA MITIGACIÓN DE RIESGOS EN EL MARCO DEL PLAN DE ACCIÓN DE LOS CASOS	7
MODALIDAD Y MECANISMO DE ENTREGA	8
PLAZO Y LUGAR DEL DESEMBOLSO DE EFECTIVO ⁸	
DESEMBOLSO DE EFECTIVO	9
IMPORTE, FRECUENCIA Y DURACIÓN DE LA TRANSFERENCIA	9
ACTIVIDADES Y SERVICIOS COMPLEMENTARIOS A LAS DERIVACIONES A LA ASISTENCIA EN EFECTIVO ¹¹	
SEGUIMIENTO ¹¹	
HALLAZGOS	11
EXPERIENCIA ADQUIRIDA Y RECOMENDACIONES	13
LECCIONES PROGRAMÁTICAS	13
LECCIONES OPERACIONALES	14
PRÓXIMOS PASOS	19
CONTEXTUALIZACIÓN	20
CONCLUSIÓN	21

Antecedentes



La Comisión de Mujeres Refugiadas (CMR) y CARE, con el apoyo de la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación, dirigen una iniciativa en nombre del Equipo de Tareas sobre Efectivo para la Protección, del Grupo Temático Mundial sobre Protección, con el objetivo de que los profesionales sobre el terreno dispongan de mayor acceso al conocimiento, las competencias, la orientación y las herramientas que necesitan para integrar la asistencia en efectivo y vales (AEV) en los programas contra la violencia basada en género (VBG), en contextos humanitarios.

Este y otros estudios de caso centrados en la AEV para lograr resultados en materia de VBG en Oriente Medio y Norte de África están disponibles junto con materiales de capacitación, talleres, seminarios web y pódcast, que recogen las lecciones programáticas y operacionales adquiridas. El conjunto de estos recursos contribuye a generar conocimientos en el ámbito local, nacional, regional e internacional sobre cómo integrar la AEV en los programas contra la VBG, así como a mejorar las prácticas de numerosas partes interesadas humanitarias, como los profesionales de la asistencia humanitaria y el desarrollo, las agencias gubernamentales nacionales y los donantes internacionales.

Este estudio de caso ilustra las experiencias de Oxfam y la Women Empowerment Organization (WEO) durante su asociación para implementar la integración de las transferencias en efectivo dentro de la gestión de casos de VBG en la provincia de Nínive (Iraq).



Distribución de folletos con mapas de los servicios en la zona este de Mosul, Nínive.



Contexto Operacional



La situación política del Iraq continúa siendo inestable. Los años de conflicto han desarraigado a millones de personas, erosionado la cohesión social, han interrumpido el acceso a servicios básicos y han destruido los medios de vida, lo que ha provocado un aumento de los riesgos de desprotección, incluida la VBG. Con una gobernanza central débil, un progreso limitado hacia la recuperación económica y el desarrollo y unas consecuencias del cambio climático cada vez más exacerbadas desde el punto de vista del género, la situación se prolonga y millones de personas en todo el Iraq siguen necesitando ayuda humanitaria.

El Iraq está clasificado como país de ingreso mediano alto y, al mismo tiempo, como país con «riesgo muy alto» de sufrir crisis humanitarias¹. Durante el conflicto de 2014–2017 contra el Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIL), cerca de 6 millones de personas fueron desplazadas y, a pesar de la caída del EIL, el Iraq permanece políticamente inestable, cargado de tensiones sociales, étnicas y sectarias. De acuerdo con el panorama de las necesidades humanitarias del Iraq (HNO, por sus siglas en inglés) de 2022 («Iraq Humanitarian Needs Overview 2022»), las necesidades y vulnerabilidades se han agravado, con alrededor de 2,5 millones de personas con necesidades acuciantes en este momento. Un millón de iraquíes (de los cuales el 45% son niños, el 28% son mujeres y el 15% son personas con discapacidad) están desplazados. Muchos se encuentran con obstáculos para regresar a sus lugares de origen; más del 60% de las personas desplazadas internas (PDI) siguen necesitando ayuda humanitaria y, de ellas, el 30% tienen necesidades acuciantes².

A 30 de septiembre de 2021, había 1,1 millón de personas desplazadas internas (PDI) dispersas en las 18 provincias del Iraq, de las cuales el 76% vivía en alojamientos privados; el 15%, en campamentos; y el 9%, en refugios de emergencia (fuera de los campamentos). De las 4,9 millones de personas que han retornado, el 51% vive en condiciones de gravedad media o alta, enfrentándose a la falta de medios de vida, servicios básicos, cohesión social y seguridad³. El porcentaje de personas desplazadas internas fuera de los campamentos con necesidades acuciantes aumentó del 36% al 45% entre 2020 y 2021, mientras que el de personas retornadas con estas necesidades aumentó del 28% al 38%⁴. La pérdida de empleo, la acumulación de deudas y el aumento del gasto en alimentos son los principales impulsores de este aumento.

La pandemia actual de COVID-19 ha intensificado las necesidades humanitarias, al incrementar las vulnerabilidades socioeconómicas, dar lugar a la pérdida de puestos de trabajo e ingresos⁵ y amplificar los problemas de desprotección ante el acceso inadecuado o limitado a los servicios básicos, especialmente en los lugares de retorno poco seguros situados fuera de los campamentos. El acceso a apoyo jurídico y comunitario se ve limitado por las restricciones de movimiento, la interrupción de los servicios públicos y otras medidas destinadas a mitigar la propagación de la COVID-19. Las personas desplazadas internas de

1 OCAH, «Iraq Humanitarian Needs Overview 2020», <https://reliefweb.int/report/iraq/iraq-humanitarian-needs-overview-2020-november-2019-enarku>.

2 <https://reliefweb.int/report/iraq/iraq-humanitarian-needs-overview-2022-executive-summary-enarku>.

3 Matriz de Seguimiento de los Desplazamientos de la OIM <http://iraqdtm.iom.int/>.

4 OCAH, informe «Iraq Humanitarian Needs Overview 2021» <https://www.humanitarianresponse.info/es/operations/iraq>.

5 *Ibid.*



los campamentos y los lugares de retorno viven en condiciones inseguras y tienen un acceso inadecuado o limitado a los servicios esenciales. En consecuencia, han aumentado la dependencia de mecanismos de afrontamiento negativos, los traumas psicológicos, el estrés y la ansiedad⁶.

Además, el cambio climático añade retos adicionales a las necesidades humanitarias. Tiene un impacto negativo en la calidad de vida, sobre todo en la de las mujeres y las niñas. Por ejemplo, en una situación de sequía, las mujeres y las niñas soportan la carga de ir a buscar agua y facilitar otras necesidades básicas del hogar desde distancias más largas a medida que los recursos hídricos se agotan. El aumento de las temperaturas y la variabilidad estacional de las precipitaciones afectan negativamente a la agricultura, lo que reduce los ingresos de los hogares y la disponibilidad de alimentos, y acentúa la inestabilidad de los medios de vida.

El Iraq ocupó el puesto 123 de 160 países en el **índice de desigualdad de género** del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) de 2020. En este contexto de desigualdad entre los géneros, la violencia basada en género (VBG) está sumamente extendida y, según el HNO del Iraq de 2022, casi 0,9 millones de personas están en riesgo de sufrir VBG, y 341.000 personas necesitan urgentemente servicios contra la VBG. Las formas más frecuentes de VBG incluyen la violencia sexual y doméstica, la explotación y el abuso (también por parte de los actores humanitarios y de seguridad) y el matrimonio forzado, incluido el infantil. Según el subgrupo temático de VBG, el número de personas las que se ha ayudado mediante actividades relacionadas con la VBG ha disminuido desde el comienzo de la pandemia debido al confinamiento y a las restricciones de financiación. La gestión de casos y el apoyo psicológico disminuyeron en torno a un 25% en marzo de 2020 y un 50% en abril de 2020. Las mujeres y las niñas del Iraq están más expuestas a la VBG y a riesgos en materia de protección debido a la desigualdad de género, las normas sociales restrictivas, las prácticas tradicionales perjudiciales y la desigualdad de oportunidades educativas. El estigma social en torno a la VBG —y, especialmente, a la violencia sexual—, el miedo a las represalias, la insuficiente cobertura de los servicios especializados en VBG y la falta de concienciación sobre los servicios disponibles siguen dificultando el acceso de muchas sobrevivientes a los servicios especializados, como la atención sanitaria, los medios de vida, los refugios seguros y los servicios jurídicos⁷.

La provincia de Nínive se sitúa al norte del Iraq. Su principal ciudad y capital, Mosul, fue un bastión del EIL, lo que provocó desplazamientos masivos durante la ocupación de la ciudad y su liberación. La ocupación del EIL afectó de forma desproporcionada a las mujeres⁸, que fueron asesinadas y secuestradas además de ser objeto de trata, conversiones forzadas⁹, violaciones y violencia sexual¹⁰. Mujeres y niñas de comunidades religiosas minoritarias y mayoritarias fueron obligadas a casarse con miembros del EIL¹¹. En 2020, la provincia de Nínive acogió a más del 56% de las nuevas personas que retornaron debido al cierre de campamentos ordenado por el Gobierno del Iraq. El cierre de los campamentos generó una grave

6 *Ibid.*

7 <https://policy-practice.oxfam.org/resources/gender-analysis-of-the-covid-19-pandemic-in-iraq-conducted-in-kirkuk-diyala-and-621007/>.

8 Informe de la Iraqi Women's Network de de 2014-2016, disponible en inglés en: https://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CEDAW/Shared%20Documents/IRQ/INT_CEDAW_NGS_IRQ_25070_E.pdf.

9 Declaración de Erbil en el Foro Regional sobre Seguridad de la Mujer sobre la resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas UNSCR 1325 en mayo de 2015, disponible en inglés en: <https://iraqi-alamal.org/?p=2009&lang=en>.

10 Amnistía Internacional, *Escape from Hell, torture, Sexual Slavery in Islamic State Captivity in Iraq*. Primera Edición, diciembre de 2014, <https://www.amnesty.org/es/latest/news/2014/12/iraqi-yezidi-women-and-girls-face-harrowing-sexual-violence/>.

11 Informe de la Iraqi Women's Network de de 2014-2016, disponible en inglés en: https://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CEDAW/Shared%20Documents/IRQ/INT_CEDAW_NGS_IRQ_25070_E.pdf.

inseguridad para los medios de vida que afectó a las mujeres y a las niñas de forma desproporcionada, ya que las familias, con frecuencia, tuvieron que recurrir a estrategias de supervivencia, como el matrimonio precoz, para pagar el alquiler, los alimentos y cubrir las necesidades básicas. Además, las mujeres y las niñas siguen enfrentándose a restricciones de movimiento relacionadas con las normas de género que se ven agravadas por la falta de documentación legal¹⁵. Sigue en aumento la necesidad de responder a la VBG debido a las frágiles condiciones de vida de la mayoría de las personas retornadas, y las condiciones de vida de las zonas de retorno aún no son adecuadas debido al limitado acceso a los servicios básicos.

Intervención



Las conclusiones del análisis de género en el marco de la pandemia de COVID-19 que realizó Oxfam¹² en julio de 2020 dejaron clara la urgente necesidad de aumentar la concienciación sobre la VBG y los riesgos en materia de protección y la de apoyar el acceso a los servicios para las sobrevivientes de la VBG. Con el apoyo del Iraq Humanitarian Fund, Oxfam implementó el proyecto «Najat: prevenir y mitigar la violencia basada en género y los riesgos en materia de protección durante la pandemia de COVID-19», un proyecto que se llevó a cabo de julio de 2020 a junio de 2021 en colaboración con varias organizaciones iraquíes: Kurdistan Relief Association, en Kirkuk; VERA, en Diyala; Baghdad Women Association, en Anbar, y WEO, en Nínive.

La intervención, que tuvo lugar durante la pandemia de COVID-19, integró la asistencia en efectivo en la gestión de casos de VBG con el objetivo de apoyar la mitigación de la la VBG y la respuesta a ella. Las mujeres y niñas en riesgo de sufrir VBG y las sobrevivientes inscritas en el programa a menudo descubrieron los servicios a través de sesiones de sensibilización. A las sobrevivientes de la VBG se les proporcionó apoyo psicosocial como parte de la gestión de casos de VBG. Muchas sobrevivientes que buscaban entrar en el sistema de gestión de casos de VBG debido a su vulnerabilidad y a la VBG que habían sufrido pretendían mejorar su situación, y manifestaron su necesidad de recibir ayuda económica, como asistencia en efectivo y nuevos medios de vida, para aumentar su seguridad o recuperarse de la violencia. Las sobrevivientes consideraban que la asistencia en efectivo era fundamental para acceder a los servicios que necesitaban con urgencia, como, por ejemplo, servicios multisectoriales; servicios jurídicos; servicios de salud para atender lesiones graves, enfermedades o discapacidades; y otros destinados a cubrir los gastos de transporte necesarios para acceder a dichos servicios y a un alojamiento o refugio seguro lejos de su agresor.

Los asociados organizaron sesiones de sensibilización en las comunidades destinatarias, distribuyeron folletos sobre la prevención de la VBG y los servicios de apoyo disponibles, aseguraron la gestión de los casos de las sobrevivientes, proporcionaron apoyo psicosocial y distribuyeron kits con artículos

12 *Gender Analysis of the COVID-19 Pandemic in Iraq: Conducted in Kirkuk, Diyala and Sulaimaniyah Governorates* Oxfam Policy & Practice. <https://policy-practice.oxfam.org/resources/gender-analysis-of-the-covid-19-pandemic-in-iraq-conducted-in-kirkuk-diyala-and-621007/>.





Distribución de folletos con mapas de los servicios en la zona este de Mosul, Nínive.

básicos a las sobrevivientes de la VBG. Los asociados se aseguraron de que las vías de derivación para las sobrevivientes de la VBG se activaran, fueran accesibles y se utilizaran. Las transferencias en efectivo (denominadas Efectivo para la Protección según el procedimiento operativo estándar [POE] de Oxfam) se integraron en la intervención como parte del proceso de gestión de casos para garantizar que las sobrevivientes de la VBG más vulnerables tuvieran los medios económicos para acceder a la asistencia que necesitaban. La implementación de la integración de efectivo en los programas contra la VBG era nueva para Oxfam en el Iraq, aunque muchos actores habían puesto de manifiesto la necesidad de proporcionar efectivo a las sobrevivientes de la VBG para aumentar su protección. En consecuencia, Oxfam desarrolló un POE para dar respuesta a las necesidades de las sobrevivientes y lo compartió con sus asociados para apoyar la implementación conjunta.

Se desarrollaron procedimientos operativos estándar, basándose en la experiencia de Oxfam en el suministro de efectivo a personas con necesidades de protección, a fin de adaptar el efectivo a las particularidades de la respuesta a la VBG. Para garantizar la protección de las sobrevivientes de VBG, las transferencias en efectivo se integraron de manera sistemática en el proceso de gestión de casos de la VBG, se adaptaron a él y se proporcionaron junto con otros servicios. El seguimiento posterior a la distribución, que suele llevar a cabo el equipo de seguimiento, evaluación, rendición de cuentas y aprendizaje de Oxfam un mes después de la distribución de efectivo, se eliminó del POE para proteger la confidencialidad de las sobrevivientes de la VBG. En lugar de ello, el seguimiento del uso de las transferencias en efectivo por parte de las sobrevivientes de la VBG y el seguimiento de las sobrevivientes siguió siendo responsabilidad de los gestores de casos. Después de elaborar los procedimientos operativos estándar, Oxfam formó a sus asociados locales en el Iraq sobre la utilización de las transferencias en efectivo para la protección como parte de la respuesta general de protección de Oxfam y la programación estratégica para prevenir, mitigar y responder a los riesgos en materia de protección. La integración de las transferencias en efectivo en los programas contra la VBG se utilizó como otra herramienta para aumentar la protección de las mujeres y niñas, así como para mitigar los riesgos asociados al desplazamiento prolongado, promover la recuperación económica y fomentar la resiliencia de las sobrevivientes de la VBG.

Durante el proyecto Najat, Oxfam y sus cuatro asociados proporcionaron efectivo para la protección a 342 sobrevivientes de la VBG en las cuatro provincias (80 sobrevivientes en Nínive, el lugar del presente estudio de caso; 50 sobrevivientes en Diyala; 95 sobrevivientes en Anbar, y 117 sobrevivientes en Kirkuk). Las sobrevivientes revelaron uno o más de los siguientes tipos de VBG: agresión sexual; acoso sexual; agresión física; matrimonio forzado; negación de recursos, oportunidades o servicios, o maltrato psicológico o emocional. El efectivo se entregó en mano y las sobrevivientes lo usaron para cubrir los gastos médicos (a excepción de las operaciones médicas) que no estaban totalmente cubiertos por el sector de la salud; los gastos de asistencia jurídica y de procedimientos legales que no se habían proporcionado; el alquiler o cualquier gasto relacionado con el traslado a un lugar seguro, incluidos los refugios, y el transporte para acceder a dichos servicios¹³.

13 Estas tipologías de casos se definieron en el POE de la siguiente manera: Violación: penetración no consentida (por leve que sea) de la vagina, el ano o la boca con un pene u otra parte del cuerpo. Incluye también la penetración de la vagina o el ano con un objeto. Agresión sexual: cualquier forma de contacto sexual no consentido que no derive en una penetración o la incluya. Algunos ejemplos son el intento de violación, así como los besos, las caricias o los tocamiento no deseados en los genitales y las nalgas. La mutilación genital femenina/escisión (MGF/E) es un acto de violencia que afecta a los órganos sexuales y, como tal, se debe clasificar como agresión sexual. Agresión física: acto de violencia física que no es de naturaleza sexual. Entre otros ejemplos, se incluyen golpes, bofetadas, asfixia, cortes, empujones, quemaduras, disparos o el uso de

Evaluación de la derivación a transferencias en efectivo y de la mitigación de riesgos en el marco del plan de acción de los casos

Para mitigar los posibles riesgos asociados a la provisión de efectivo a las sobrevivientes de la VBG, el efectivo se incluyó como parte integrante de la gestión de casos y se reservó a las sobrevivientes para quienes la derivación a la asistencia en efectivo era procedente. El equipo de gestión de casos de los asociados de Oxfam, incluido el equipo de WEO, evaluó la admisibilidad de las sobrevivientes de la VBG para recibir efectivo durante el proceso de gestión de casos. La transferencia en efectivo no era una ayuda automática para todas las sobrevivientes que manifestaron haber sufrido VBG durante la gestión de casos. Al contrario, los gestores de casos de VBG evaluaban de forma sistemática, de acuerdo con el enfoque «centrado en la sobreviviente», si las derivaciones a las transferencias en efectivo tenían cabida en cada caso. Únicamente activaban las derivaciones para los casos en los que tanto la sobreviviente como su trabajador social consideraban las transferencias en efectivo como un apoyo para su recuperación.

De conformidad con el POE acordado entre WEO y OXFAM, los gestores de casos evaluaban si el caso de cada sobreviviente respondía a factores económicos. Si el caso de la sobreviviente respondía a factores económicos y ella no tenía un acceso seguro a los recursos económicos, el gestor de casos analizaba con la sobreviviente:

- » si el suministro de efectivo podría satisfacer sus necesidades y de qué manera;
- » cómo saldría adelante la sobreviviente una vez finalizara la asistencia en efectivo;
- » cualquier riesgo asociado con la provisión de efectivo y las formas de mitigarlo, incluidos en el plan de seguridad específico para la transferencia en efectivo (por ejemplo, el mecanismo de entrega, el importe de la transferencia, la frecuencia o la duración de las transferencias); de existir el riesgo de que el agresor pudiera controlar el efectivo, el gestor de casos activaría una derivación a la asistencia en especie en lugar de en efectivo.

Si el trabajador social consideraba que la derivación a las transferencias en efectivo era procedente, se cumplimentaba el formulario de evaluación de la transferencia en efectivo y se le enviaba a Oxfam para su aprobación. Oxfam y WEO procedían de forma conjunta a completar el desembolso de efectivo a la sobreviviente de VBG.

cualquier arma, ataques con ácido o cualquier otra acción que produzca dolor, malestar o lesiones. Matrimonio forzado: matrimonio de una persona en contra de su voluntad. Denegación de recursos, oportunidades o servicios: denegación del acceso legítimo a recursos, activos económicos o medios de vida, educación, salud u otros servicios sociales. Entre otros ejemplos, se incluyen las viudas a las que se les impide recibir una herencia; los ingresos que una pareja o miembro de la familia le quita a la fuerza a una mujer; una mujer a la que se le impide tomar anticonceptivos; una niña a la que se le impide ir a la escuela, etc. No se registrarán los informes de pobreza general. Maltrato psicológico y emocional: infligir dolor o causar daño mental o emocional. Los ejemplos incluyen amenazas de violencia física o sexual, intimidación, humillación, aislamiento forzado, hostigamiento criminal, acoso, atención no deseada, comentarios, gestos o palabras de carácter sexual o amenazante, destrucción de objetos de valor sentimental, etc.

Modalidad y mecanismo de entrega

De acuerdo con el POE, las derivaciones a las transferencias en efectivo se clasificaban en tres categorías según el nivel de riesgo: alto, medio y bajo. El cuadro 1 presenta una categorización detallada de los casos según el nivel de riesgo con el período de desembolso de efectivo asociado para abordar el nivel de riesgo del caso.

Cuadro 1. Categorización de los casos y calendario de desembolso de efectivo

Nivel de riesgo	Descripción del caso	Desembolso de efectivo
Alto	Sobrevivientes que requieren apoyo inmediato, como la derivación urgente a un alojamiento o refugio, o apoyo médico o psicosocial urgente.	En 24-72 horas
Medio	Sobrevivientes con características específicas relacionadas con la edad, el género, la salud u otras que aumentan su vulnerabilidad frente a la violencia, la explotación y el abandono.	En 5-10 días
Bajo	Sobrevivientes que cumplen los criterios de admisibilidad, pero no requieren asistencia inmediata y no se consideran extremadamente vulnerables.	En 2-3 semanas

Las 80 sobrevivientes de Nínive recibieron más de una forma de asistencia (asistencia multimodal) de acuerdo con los planes de acción de sus casos y los planes de seguridad específicos, basados en una combinación de efectivo directo y asistencia en especie (kits con artículos básicos¹⁴).

Plazo y lugar del desembolso de efectivo

El plazo de desembolso de efectivo a las sobrevivientes dependía de la gravedad de su caso. El cuadro 2 presenta el desglose del número de casos según el nivel de riesgo de las 80 sobrevivientes de WEO. Al poner en práctica el plan de acción del caso, los gestores de casos de WEO pactaron con el equipo de género de Oxfam el mejor momento y lugar para que la sobreviviente recibiera la asistencia. Los gestores de casos de WEO acompañaron a la persona responsable de género de Oxfam durante el desembolso a las sobrevivientes de la ayuda a medida acordada.

Cuadro 2. Categorización de los casos según el nivel de riesgo y el plazo de desembolso de efectivo

Nivel de riesgo	Núm. de sobrevivientes	Porcentaje del volumen total de casos	Desembolso de efectivo
Alto	20	25	24-72 horas
Medio	20	25	4 días
Bajo	40	50	1-2 semanas

14 Los kits incluían jabón (un paquete de seis pastillas), cuatro compresas, tres prendas de ropa interior, dos desinfectantes de mano, dos dentífricos, un cepillo de dientes y una crema hidratante.

Los casos de riesgo medio se remitieron a los servicios específicos necesarios para la resolución del caso y para la recuperación de la sobreviviente, quien fue objeto de un seguimiento minucioso. Los casos de riesgo bajo se apoyaron con un seguimiento estándar. Estas sobrevivientes eran vulnerables debido a su situación socioeconómica familiar, edad o a la gravedad de su estado, pero no requerían asistencia inmediata.

Desembolso de efectivo

El proceso de desembolso de efectivo comenzaba con el formulario sobre transferencias de efectivo para la protección, que cumplimentaba el gestor de casos de WEO encargado del caso basándose en la información recopilada durante el proceso de gestión de casos. Seguidamente, el formulario se enviaba a la persona responsable de género y al director del programa de Oxfam para su aprobación. Esta separación de funciones se consideró clave para proteger el derecho de las personas a recibir transferencias en efectivo frente a posibles abusos. Todos los documentos se anonimizaron para garantizar la confidencialidad de las sobrevivientes.

Una vez que Oxfam validaba el caso, los gestores de casos de WEO se ponían en contacto con la sobreviviente para preguntarle dónde y cuándo sería seguro recibir una o varias transferencias en efectivo (sin mencionar la palabra «efectivo» para evitar mayores riesgos). Todas las sobrevivientes prefirieron acudir al centro comunitario de mujeres de WEO, donde se sentían seguras y cómodas, para recibir la asistencia.

Los gestores de casos de WEO presentaban a la responsable de género de Oxfam (una mujer del personal) a la sobreviviente sin utilizar su nombre, y la responsable de género de Oxfam entregaba el efectivo directamente a la sobreviviente. Los pagos se hacían en billetes pequeños. La sobreviviente firmaba un recibo en el que se detallaba su número de expediente (pero sin ningún dato personal o identificativo), el importe recibido y la fecha de recepción. A fin de respetar la privacidad de las sobrevivientes de la VBG, el equipo de Oxfam no tenía acceso a sus expedientes. El proceso prestó una atención vital a la prevención de la explotación y los abusos sexuales (PEAS), garantizando la división de las tareas entre la evaluación, la validación y la distribución de la asistencia en efectivo. Todo el personal recibió formación en PEAS, principios de protección, normas humanitarias y aspectos básicos de la AEV.

En ocasiones, el momento del desembolso se retrasó debido a las dificultades para contactar con la sobreviviente beneficiaria, ya fuera por las restricciones de movimiento debidas a la COVID-19, la distancia entre el domicilio de la sobreviviente y los servicios, los problemas de seguridad o la disponibilidad de la sobreviviente para reunirse en el lugar y la hora indicados.

Importe, frecuencia y duración de la transferencia

El importe de la transferencia para cada sobreviviente se basaba en las necesidades de su caso y oscilaba entre 50 y 200 dólares de los Estados Unidos, como máximo, recibidos en dinares iraquíes. El importe exacto se estipuló caso por caso, tras la recomendación del trabajador social de WEO encargado del caso de la sobreviviente a la responsable de género de Oxfam, y de conformidad con el POE.



Distribución de kits de higiene femenina en el Centro Comunitario de Najat, en Mosul, Nínive.

La justificación y las decisiones sobre el importe de la transferencia se documentaron con el número de expediente de la sobreviviente, pero sin datos personales identificativos. Las 80 sobrevivientes recibieron transferencias únicas. Los POE permitieron que los casos excepcionales recibieran hasta tres transferencias.

Actividades y servicios complementarios a las derivaciones a la asistencia en efectivo

WEO derivó los casos a otros proveedores de servicios, según procediera, en función del plan de acción de cada sobreviviente. Estas derivaciones se dirigen a servicios de salud, de formación profesional y acceso a medios de vida, y de distribución de alimentos. A pesar de que la necesidad más acuciante para las sobrevivientes de la VBG era el acceso a medios de vida sostenibles, las opciones eran limitadas. Esta realidad subraya la importancia de atender sus necesidades subsanando las deficiencias en la prestación de servicios, ya que esto es fundamental para prevenir una mayor exposición a la violencia e incidentes violentos. Cabe destacar que las sobrevivientes de la VBG que podían optar a la asistencia en efectivo a menudo necesitaban la transferencia en efectivo para poder acceder a servicios que estaban disponibles pero que se encontraban lejos de sus hogares rurales.

Seguimiento

Teniendo en cuenta la sensibilidad de la VBG, y para evitar vulnerar la confidencialidad de los casos, Oxfam y sus asociados optaron por no llevar a cabo el seguimiento posterior a la distribución que suele hacer el equipo de seguimiento, evaluación, rendición de cuentas y aprendizaje de Oxfam para la asistencia en efectivo. Los gestores de casos de WEO hicieron un seguimiento de las sobrevivientes de la VBG que recibieron asistencia en efectivo como parte del proceso de gestión de casos. Durante el seguimiento, los gestores de casos evaluaron si se había subsanado el problema que originó la asistencia en efectivo, si se habían prestado los demás servicios de protección y si había surgido algún riesgo como consecuencia de la entrega de efectivo. El gestor de casos también supervisaba el uso del efectivo y evaluaba constantemente la seguridad de la sobreviviente.

Hallazgos



«Solucioné la mitad de mis problemas gracias a recibir el efectivo».

— Sobreviviente de VBG en Nínive

Dado que no se recogieron datos del seguimiento posterior a la distribución, el personal del proyecto y los gestores de casos encargados de supervisar el uso de las transferencias en efectivo informaron de las siguientes conclusiones sobre el número total de casos. No se han cuantificado ni calificado a través de un sistema de seguimiento y evaluación.

Las transferencias en efectivo ayudaron a las sobrevivientes de la VBG a cubrir los gastos de transporte para acceder a las derivaciones incluidas en el plan de acción de su caso, lo que era necesario debido a las grandes distancias entre sus hogares y el lugar donde se prestaban prestación de servicios. Además, las transferencias en efectivo dieron lugar a mejoras en su bienestar emocional y en sus niveles de confianza. Según la revisión de los expedientes de las sobrevivientes por parte de los trabajadores sociales, «casi todas» compartieron esta experiencia. Además, aproximadamente la mitad de las sobrevivientes declararon, según sus trabajadores sociales, que se sentían seguras, felices y más estables emocionalmente, sobre todo las que pudieron seguir pagando el alquiler de su vivienda. Muchas sobrevivientes expresaron a su trabajador social su preocupación por la sostenibilidad de estos logros si no tenían acceso a nuevos medios de vida.

«Ahora estoy a salvo, gracias a las sesiones, y pago mi alquiler».

—Sobreviviente viuda de VBG en Nínive que pudo seguir alquilando la vivienda en la que vivía, alejada de su hermano maltratador.

«Me compré un audífono y ahora puedo oír bien. Compré comida y ropa para mis hijos y también pagué mis deudas».

—Sobreviviente de VBG con discapacidad que, antes de recibir y utilizar la transferencia en efectivo, sufría maltrato verbal por parte de su familia debido a sus dificultades para oír.



Experiencia Adquirida y Recomendaciones



Las enseñanzas programáticas y operacionales extraídas, además de las correspondientes recomendaciones, se han adquirido a partir de las experiencias y los análisis del personal que dirigió el proyecto y la asociación, tal y como se recogió en varios debates centrados en estas enseñanzas facilitados por la CMR.

Lecciones programáticas

Experiencia adquirida	Recomendaciones
<p>Mecanismos de entrega</p> <p>La entrega de efectivo en mano era factible y conveniente para las sobrevivientes. Este mecanismo se consideraba seguro; otros habrían obligado a las sobrevivientes a recorrer largas distancias y a incurrir en gastos de transporte.</p>	<p>Continuar prestando asistencia en efectivo a las sobrevivientes a través del efectivo en mano, pero garantizar un análisis de situación continuo para velar por la seguridad, el acceso y la inclusión.</p>
<p>Valor de la transferencia</p> <p>El valor máximo de la transferencia establecido en el POE fue de 200 dólares de los Estados Unidos por sobreviviente. Sin embargo, las necesidades de algunas sobrevivientes superaron esta cantidad. Además de las necesidades individuales, la distancia y la cobertura de los servicios en la comunidad de una sobreviviente diferían en gran medida, lo que influía no solo en el costo de acceso a los bienes y servicios, sino también en el costo del transporte.</p>	<p>Incluir los bienes y servicios de protección y los gastos asociados en las evaluaciones de mercado para determinar los valores adecuados y apropiados de las transferencias y, en general, de los POE que resultan convenientes para el contexto. Esto también sería útil para los criterios de inclusión o exclusión, así como para garantizar que la asistencia se preste de forma sistemática y de acuerdo con los principios humanitarios.</p> <p>Por otro lado, se recomienda aumentar el rango del valor de las transferencias permitido para tener más flexibilidad y así satisfacer mejor las necesidades variables e individuales de las sobrevivientes de la VBG. En Nínive sería adecuado que estuviese entre 50 y 500 dólares de los Estados Unidos.</p>
<p>Frecuencia y duración de la transferencia</p> <p>Los POE permitieron que los casos excepcionales recibieran hasta tres transferencias. No obstante, debido a la brevedad de la duración del proyecto resultó todo un reto implementar este procedimiento cuando correspondía.</p>	<p>Aumentar la duración para que se cubra un mínimo de tres meses e investigar de forma proactiva la duración de los proyectos a largo plazo (preferentemente más de seis meses) para proporcionar un apoyo adecuado a las necesidades individuales de las sobrevivientes.</p>



Experiencia adquirida	Recomendaciones
<p>Derivaciones</p> <p>Las sobrevivientes pudieron acceder a diversas vías de derivación para abordar las necesidades integrales de manera oportuna.</p>	<p>Continuar fortaleciendo las vías de derivación. Si bien dichas vías están ya bien organizadas y coordinadas en Nínive, se pueden seguir perfeccionando. La estrecha colaboración entre los asociados es clave para una atención de calidad, la consecución de los objetivos del programa y el logro de los objetivos de las propias sobrevivientes para su recuperación.</p>

Lecciones operacionales

Experiencia adquirida	Recomendaciones
<p>Utilizar los recursos existentes en materia de mejores prácticas y adaptarlos al contexto</p> <p>Aunque Oxfam adaptó sus recursos organizacionales en materia de transferencias de efectivo para la protección, basados en las mejores prácticas de la organización, el personal sobre el terreno, tanto de Oxfam como de sus asociados, no estaba familiarizado con las orientaciones y herramientas internacionales de mejores prácticas y que podrían haber ayudado a abordar áreas «difíciles», como el seguimiento y la evaluación de las transferencias en efectivo a las sobrevivientes (en comparación con otros receptores de efectivo) y haber permitido a Oxfam y a WEO incluir el seguimiento posterior a la distribución en los POE.</p>	<p>Utilizar, además de las orientaciones y mejores prácticas de la organización, los recursos existentes (incluidas las guías, las herramientas y los materiales de formación) y adaptarlos al contexto.</p> <p>El despliegue internacional de los recursos existentes debe continuar a fin de sensibilizar al personal sobre el terreno y garantizar que este, de por sí disperso, no busque reinventar la rueda y se pierdan oportunidades de contribuir a la creación de pruebas a escala mundial. Esto requiere recursos específicos.</p>

Experiencia adquirida	Recomendaciones
<p>POE</p> <p>Muchas de las lecciones aprendidas se centran en los POE:</p> <ul style="list-style-type: none"> » Cuando los trabajadores sociales empezaron a utilizar los POE con las sobrevivientes, se dieron cuenta de que las transferencias en efectivo eran procedentes para algunas sobrevivientes que no cumplían los criterios de admisibilidad. » Para realizar los desembolsos de efectivo a tiempo, es fundamental que el personal de finanzas así como el de otras funciones pertinentes de «apoyo programático» sean capaces de procesar los pagos en el plazo establecido, sin cuellos de botella, y de forma paralela a las transferencias monetarias multipropósito, que tienen parámetros diferentes. » Los requisitos antifraude y de auditoría que el personal de finanzas debe seguir para cumplir con los donantes pueden estar reñidos con un enfoque centrado en las sobrevivientes. 	<ul style="list-style-type: none"> » Elaborar los POE en estrecha colaboración con especialistas en AEV y VBG sobre la base de un análisis de la situación y de una prueba piloto, seguidos de un ajuste de la rendición de cuentas, la calidad de la atención, la eficacia y la eficiencia. Una mayor duración de los programas permite llevar a cabo una prueba piloto y actualizar los POE según sea necesario. » Durante la elaboración de los POE deben tener lugar debates en profundidad entre especialistas en VBG y AEV y el personal de finanzas y otras funciones de apoyo programático con el fin de identificar dónde, cómo y cuándo las formas habituales de trabajo pueden entrar en contradicción con el enfoque centrado en las sobrevivientes y la resolución de problemas que figuran en los POE. » En consecuencia, para no «reinventar la rueda», se debe trabajar con miras a armonizar los POE de todos los proveedores de servicios en el mismo contexto operacional, para que así muchos donantes y proveedores puedan mantenerlos, institucionalizarlos y ampliarlos con eficacia. Dichos esfuerzos no deben pasar por alto las disparidades en los costos, la concentración o la calidad de los servicios entre los distintos centros. » Reflejar en los POE vías de derivación integrales, además de la AEV, para atender de forma integral las necesidades de las sobrevivientes. » Los POE deben estar respaldados por recursos adecuados, incluida la paridad de género en las prácticas de contratación.
<p>Identificación de casos</p> <p>Al tratarse de un nuevo enfoque, al principio los trabajadores sociales tuvieron algunas dificultades para aplicar los POE con las sobrevivientes. Puede resultar útil que los trabajadores sociales reciban asesoramiento cuando vayan a utilizar los POE por primera vez, y no limitarse a un único curso formación en POE.</p>	<p>Integrar la formación en el plan de trabajo y los recursos del proyecto.</p>

Experiencia adquirida	Recomendaciones
<p>Identificación y seguimiento de casos durante la pandemia de COVID-19</p> <p>Debido a la creciente tasa de contagios por COVID-19 durante el período en que se llevó a cabo el proyecto, resultó necesario adaptar las etapas de identificación de casos, distribución de efectivo y seguimiento del proceso, a fin de proteger la salud y la seguridad de las sobrevivientes y del personal de Oxfam y de WEO. Las comunidades de las sobrevivientes se enfrentaron a diferentes niveles de contagio y confinamiento. Los problemas de acceso incluían la comunicación telefónica de los trabajadores sociales con las sobrevivientes, ya que muchas de ellas no contaban con un teléfono propio; la búsqueda de horarios y lugares adecuados para que las sobrevivientes se reunieran con su trabajador social de forma confidencial, y el contexto general de seguridad.</p>	<p>Prepararse para las futuras oleadas de contagios a fin de adaptarse y cambiar de dirección con rapidez, de manera que se siga programando a partir de las adaptaciones realizadas hasta la fecha, entre otras:</p> <p>Los trabajadores sociales llevaron a cabo actividades puerta a puerta, como la sensibilización y la difusión de información sobre los recursos disponibles en el centro comunitario (no referidos a la VBG), mientras que otras actividades, como las de costura y las de apoyo psicosocial, incluidas las sesiones de meditación, se desarrollaron en el centro comunitario. Las sobrevivientes envían a sus trabajadores sociales mensajes de texto en los que indican que «todo está bien» o mensajes similares para confirmar que es un momento seguro para las conversaciones de seguimiento telefónico.</p>
<p>Confidencialidad y gestión de riesgos</p> <p>El objetivo de preservar la confidencialidad de las sobrevivientes de la VBG se enfrentó a varios retos:</p> <ul style="list-style-type: none"> » En ocasiones, debido a los problemas de conectividad y al escaso tiempo de respuesta para las derivaciones a la AEV de las sobrevivientes de alto riesgo, los trabajadores sociales realizaban la admisión de casos o el seguimiento puerta a puerta cuando una sobreviviente acudía a recoger la transferencia en efectivo. Las visitas puerta a puerta tenían lugar únicamente después de que las sobrevivientes hubiesen informado, de manera confidencial, a los trabajadores sobre la fecha, hora y ubicación adecuadas y seguras para ellas. En cada ocasión, el trabajador social se aseguraba de que quien ejercía la violencia no se encontrase en el domicilio en el transcurso de la visita. » Además, procuraban evitar llamar la atención de los vecinos y, de ser necesario, fingían prestar otro tipo de servicio. » Debido a las preocupaciones en torno a cómo hacer el seguimiento posterior a la distribución de las transferencias en efectivo con las sobrevivientes, los asociados decidieron no llevarlo a cabo, lo que impidió aprender más de los resultados de las transferencias para la recuperación de las sobrevivientes. 	<p>Reforzar aún más la segregación de las tareas para garantizar la confidencialidad y la PEAS, de modo que la sobreviviente solo interactúe con su trabajador social.</p> <p>Se debería informar a la sobreviviente de la importancia de mantener la confidencialidad de la información relacionada con el pago y los detalles del caso.</p> <p>Alcanzar la paridad de género entre el personal, también durante el desembolso del efectivo que se realiza a través de los trabajadores sociales.</p> <p>Es posible hacer un seguimiento posterior a la distribución ético con las sobrevivientes de la VBG. Véanse las orientaciones y herramientas de mejores prácticas.¹⁵</p>

15 Women’s Refugee Commission (Comisión de Mujeres Refugiadas), Recursos para la Incorporación de las Consideraciones de Violencia basada en Género (VBG) en la Asistencia en Efectivo y Vales (AEV) y Uso de las AEV en la Prevención y la Respuesta a la VBG. <https://www.womensrefugeecommission.org/research-resources/mainstreaming-gender-based->



Experiencia adquirida	Recomendaciones
<p>Seguimiento posterior a la distribución</p> <p>Es esencial, y posible, hacer un seguimiento posterior a la distribución con las sobrevivientes para la derivación a la AEV. Los trabajadores sociales encargados de casos de VBG, al igual que han hecho un seguimiento de las sobrevivientes en cuanto a la recepción y el uso de la asistencia en especie, también pueden hacer un seguimiento de la recepción y el uso de las transferencias en efectivo. Esto permite aumentar la eficiencia cuando las sobrevivientes reciben asistencia multimodal. Del mismo modo, así se garantiza que únicamente el personal de trabajo social cualificado tenga acceso a los datos de la sobreviviente. Únicamente se podrán compartir con personal ajeno al caso, cuando sea estrictamente necesario, los datos a los que se les haya eliminado la información identificativa.</p>	<p>Siempre que sea posible, es preferible hacer el seguimiento en persona, en una ubicación segura y confidencial, en lugar de hacerlo por vía telefónica.</p> <p>Adaptar las mejores prácticas internacionales a cada contexto.</p> <p>El seguimiento posterior a la distribución y las herramientas de seguimiento que registren el progreso de los casos de las sobrevivientes no deberán contener información identificativa (puede estar, por ejemplo, codificada), y la persona responsable de género de Oxfam y el trabajador o trabajadora social del caso podrán consultarlas para conocer el progreso.</p> <p>Asegurar que las organizaciones locales, incluidas aquellas que prestan servicios contra la VBG, dispongan de tiempo y recursos suficientes para crear una unidad de seguimiento, evaluación, rendición de cuentas y aprendizaje sólida.</p> <p>Financiar e ejecutar proyectos de mayor duración que integren la AEV y la respuesta a la VBG como factor facilitador para el desarrollo y la implementación de sistemas de seguimiento y evaluación adecuados, incluido el seguimiento posterior a la distribución, sobre todo con sobrevivientes que hubiesen recibido transferencias múltiples.</p>
<p>Estrategia de salida</p> <p>A fin de asegurar que las derivaciones a la AEV no expongan a las sobrevivientes a más daños, es imprescindible facilitar tanto las derivaciones a la AEV como a medios de vida seguros y con perspectiva de género (si no transformadores en materia de género), para que las sobrevivientes puedan alcanzar la autosuficiencia.</p>	<p>Un proyecto de mayor duración puede favorecer un apoyo más integral a las sobrevivientes. Además, a pesar de que se toma como referencia para una atención de calidad contar con un trabajador social por cada 20 sobrevivientes, las organizaciones deben considerar una carga aún menor de casos por cada trabajador social para favorecer así un seguimiento adecuado.</p>

Próximos Pasos



Oxfam y WEO impulsarán la integración de la AEV en la gestión de casos de VBG.

Para ello, WEO:

- » Integrará de forma sistemática la AEV en sus programas contra la VBG, ya sea mediante la implementación del componente del programa contra la VBG y de las derivaciones a la asistencia en efectivo gracias a las asociaciones o mediante el fomento de la capacidad interna para prestar AEV, con el fin de ofrecer ambos componentes programáticos de manera interna.
- » Seguirá elaborando o reforzando los POE de acuerdo con la experiencia adquirida; incluirá criterios de admisibilidad más amplios, y reforzará la evaluación de la admisión de casos.
- » Se centrará en el seguimiento y la evaluación con el fin de fomentar la capacidad interna y de reforzar la base empírica a escala nacional, regional e internacional.
- » Replicará y ampliará los enfoques que hayan dado buenos resultados, garantizando que los recursos sean apropiados para mantener las buenas prácticas (incluida una proporción estándar de trabajadores sociales con respecto al número de sobrevivientes y la distribución geográfica de los casos). La capacidad máxima de WEO con los recursos actuales es de 100 sobrevivientes. No obstante, con un ligero aumento del personal, podría atender hasta 300.

Asimismo, Oxfam:

- » Mantendrá la asociación con las organizaciones locales para ejecutar programas que integren la AEV.
- » Reforzará sus herramientas basadas en la experiencia adquirida y los recursos existentes, como el «Compendio de asistencia en efectivo y vales contra la violencia por razón de género: Directrices prácticas para profesionales humanitarios» y el Conjunto de Herramientas para la Optimización de los Programas de Transferencias de Efectivo para la Protección contra la Violencia de Género: Incorporación de las Consideraciones de VG en los PTE y Utilización de las Transferencias de Efectivo en Respuesta a la VG, desarrollado por el CMR, Mercy Corps y el Comité Internacional de Rescate, para facilitar así un mejor monitoreo y evaluación.
- » Seguirá insistiendo en la importancia de la PEAS y de la formación en mitigación de riesgos tanto de su personal como del de sus asociados.
- » Pondrá en común la experiencia adquirida en las pruebas piloto, la réplica y la ampliación de los enfoques que hayan dado buenos resultados, también con los equipos de Oxfam en toda la región de Oriente Medio y Norte de África.
- » Mantendrá su participación en la coordinación local, nacional e internacional en materia de AEV para las sobrevivientes de la VBG.



Contextualización

Las siguientes recomendaciones de WEO y Oxfam permiten reforzar la adaptación de la respuesta a la VBG que integra la AEV en el Iraq.

- » Garantizar que las evaluaciones de la asociación entre las organizaciones locales e internacionales incluyan autoevaluaciones y evaluaciones de los asociados, con el objetivo de identificar y poner en práctica, de manera mutua, oportunidades de formación para reforzar los conocimientos, las habilidades y las posturas respectivas. La formación no se debe impartir de forma puntual o aislada, sino de manera continua a lo largo del ciclo vital de la asociación y del ciclo del programa.
- » Garantizar que los POE de los asociados cuenten con recursos adecuados y equitativos en los presupuestos de los proyectos, de modo que las organizaciones locales puedan ser eficaces, estar preparadas para ampliar los enfoques positivos y dirigir un mayor número de proyectos en el futuro.
- » Los donantes deberían financiar directamente a las organizaciones locales con una trayectoria en materia de AEV integrada en la gestión de casos de VBG. Las organizaciones no gubernamentales internacionales (ONGI) que ya estén especializadas en las transferencias de efectivo para la protección pueden desempeñar el papel de «asesoras» para formar y acompañar a los asociados locales en la materia, esto es, en el desarrollo de POE, sistemas de seguimiento y evaluación, documentación de enfoques positivos y mejores prácticas para los programas de AEV y VBG (independientes e integrados) de modo que los asociados locales puedan implementar plenamente la respuesta a la VBG integrando la AEV tras las pruebas piloto.
- » Implicar desde el inicio a los asociados locales en las fases de propuesta y evaluación, no solo como asociados en la ejecución, y brindarles apoyo continuo.
- » Cuando varios asociados locales formen parte de un consorcio y puedan estar ejecutando programas en lugares diferentes y distantes entre sí, reunirlos con regularidad a lo largo del ciclo del proyecto para que aprendan de las experiencias de los demás (matices, similitudes y diferencias) y puedan establecer contactos y crear una red.
- » Aumentar la frecuencia de las actividades de coordinación, así como la participación de las organizaciones locales en el equipo de tareas del grupo de trabajo sobre VBG y transferencias en efectivo para:
 - ◇ desarrollar, de forma colaborativa, un POE armonizado que se base en las orientaciones sobre las mejores prácticas y la experiencia regional (del equipo de tareas en Siria) y que aborde la división de tareas y responsabilidades, salvaguardando la confidencialidad de las sobrevivientes durante el proceso de derivación, etc.;
 - ◇ asegurar los recursos necesarios para proporcionar formación y asesoramiento a las organizaciones locales, y complementar así su experiencia previa con el fin de que puedan liderar las respuestas;
 - ◇ promover entre los donantes y las ONGI la dinámica de las organizaciones internacionales y locales relativas a los requisitos de lucha contra el fraude de los donantes que descentralizan a las organizaciones locales, y crear un diálogo sobre cómo abordar las inquietudes de los donantes y las organizaciones locales;
 - ◇ reforzar la capacidad de seguimiento y evaluación y el análisis de los beneficios de la AEV, así como los conocimientos y las habilidades en materia de mitigación de riesgos entre los profesionales;
 - ◇ insistir en que los donantes consideren y apoyen con regularidad las derivaciones a la AEV dentro de la respuesta a la VBG, y hacer hincapié en que la financiación escalonada de los mismos

- asociados en el mismo lugar o lugares puede favorecer la intensificación de las asociaciones, las capacidades y la promoción de las organizaciones locales; y
- ◇ crear oportunidades para que los proveedores de servicios compartan sus experiencias.

Conclusión

La integración de la derivación a la AEV en la gestión de casos de VBG y la prestación coordinada de este tipo de asistencia a las sobrevivientes de la violencia basada en género, cuando procede, puede salvarles la vida y mejorar su seguridad y resiliencia. Favorece su acceso a los servicios jurídicos, el apoyo psicosocial y el tratamiento médico para ayudarlas a recuperarse de la violencia.

Las partes interesadas que trabajan y financian el trabajo en este contexto deben promover sistemáticamente la integración de la AEV en la programación de respuesta a la violencia de género, y adaptar la asistencia al caso particular de cada sobreviviente.

Las organizaciones locales importantes del Iraq, tal y como se ha demostrado en este estudio de caso y a través de la experiencia de Oxfam con sus otros asociados locales, están preparadas para participar en la adaptación de la respuesta a la VBG integrando la AEV en este contexto. La integración de las transferencias en efectivo en la gestión de casos de VBG puede proporcionar apoyo inmediato y permitir el acceso a recursos vitales para las sobrevivientes de VBG como, por ejemplo, el acceso a servicios jurídicos, sanitarios y de salud mental fundamentales. La integración de la asistencia en efectivo en la gestión de casos de VBG puede apoyar a las sobrevivientes durante su recuperación, contribuir a su resiliencia y reforzar los resultados en materia de protección.

Siglas y abreviaturas



AEV	Asistencia en efectivo y vales
CMR	Comisión de Mujeres Refugiadas
HNO	Panorama de Necesidades Humanitarias
EIIL	Estado Islámico en el Iraq y el Levante
PDI	Personas desplazadas Internas
PEAS	Protección contra la explotación y los abusos sexuales
POE	Procedimiento operativo estándar
VBG	Violencia basada en género
WE	Women Empowerment Organization



